

EUSKO
IKASKUNTZA
MEMORIA
2008

EUSKO IKASKUNTZA

Memoria 2008 / Eusko Ikaskuntza. – Donostia: Eusko Ikaskuntza, L.G. 2009. – 64 or. : ir. ; 24 cm + 1 CD-ROM

ISSN: 0213-8662

1. Eusko Ikaskuntza I. Tit.

06 Eusko Ikaskuntza

Con el patrocinio de: Diputación Foral de Álava, Diputación Foral de Bizkaia, Diputación Foral de Gipuzkoa, Gobierno de Navarra, Gobierno Vasco y los Ministerios de Educación y Ciencia e Innovación.



EUSKO IKASKUNTZA - SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS - SOCIÉTÉ D'ÉTUDES BASQUES

Miramar Jauregia - Miraconcha, 48. 20007 - Donostia

www.eusko-ikaskuntza.org e-mail: ei-sev@eusko-ikaskuntza.org

Lege Gordailua: SS - 0513/04

Fotokonposaketa eta inprimaketa: Michelena artes gráficas – Astigarraga (Gipuzkoa)

AURKIBIDEA
ÍNDICE
INDEX

Aurkezpena	5
Erakunde Bizitza	9
Programa Enblematikoak	17
Ikerketa. Bekak eta Laguntzak	21
Ikastaroak eta Jardunaldiak	25
Editoriala	35
Sariak	43
Hitzarmenak	47
Sareko Zabalkundea	53
Fundazioak	57

Presentación	6
Vida Institucional	9
Programas Emblemáticos	17
Investigación. Becas y Ayudas	21
Cursos y Jornadas	25
Editorial	35
Premios	43
Convenios	47
Difusión en red	53
Fundaciones	57

Présentation	7
Vie Institutionnelle	9
Programmes Emblematiques	17
Recherche. Bourses et Aides	21
Cours et Journées	25
Editorial	35
Prix	43
Conventions	47
Diffusion sur le reseau	53
Fondations	57

AURKEZPENA

Hemen aurkeztea dagokidan urteko iharduera ekitaldia Xabier Retegi Ayastuiren lehendaritzapeko azkena izan da. Hala, beraz, *Memoria* honek, aurreko bostekin batera, Eusko Ikaskuntza gidatzeko xedean 2002an hautaturiko eta 2005ean, aldaketaren batekin, berrautaturiko zuzendaritza taldearen ekintza eta hausnarketa guztia laburbiltzen du.

Egutegiko halabeharrak aginduta, urtemugatan jori izan da 2008 urtea. Eusko Ikaskuntzaren beraren laurogeita hamargarren urteurrena lehenik, hau da, Oñatin 1918ko irailean egindako Eusko Ikaskuntzaren Kongresuko lanak jarraitu zituen erakundearena. Beste eskala batean, baina ez harrotasun eta atsegín gutxiagorekin, *Euskonews* kultura astekariak hamar urte bete zituen Sarea bertako ekudiez elikatzen. Aurrekoak bide ematen digu ezagutzaren hedapen, dibulgazio eta sustapen lana nabarmentzeko, gure Elkartek joan den mendeko laurogeita hamar urteetatik bereziki garatu duena, eta gauzatze horiek biltzen dira *Memoria* honen orrietan.

5

Hori esanda, gogora dezagun ikerketa dagoela Eusko Ikaskuntzaren ihardueraren erpinean. Urte horretan “Ikerketa Lehiakorraren Laguntza Plana” onartu zen, Gizarte Zientzien ikerketaren alorrean Eusko Ikaskuntza erreferentzia tokietan jartzea helburu duena.

Gipuzkoako Foru Diputazioak G+20 izeneko beste ikerketa programa bat abiarazi du Eusko Ikaskuntzarekin lankidetzan; era berean, nabarmentzekoa da Innobasque-Berrikuntzaren Euskal Agentziarekin sinaturiko lankidetzatza proiektuak Gizarte Berrikuntzaren eragile pribilegiatuaren mailan jartzen duela Eusko Ikaskuntza. Horri guztiari erantsi behar zaio 2008an Andresare sortu zela, emakumearekin zerikusia duen ikerketa, hala oinarritzkoa nola aplikatua, sustatzeko gunea, baita etengabe gaurkotzen ari den informazio gunea ere.

Jose M^a Muñoa Ganuza
Lehendakaria

PRESENTACIÓN

El ejercicio anual cuyo resumen de actividades me corresponde presentar aquí, ha sido el último bajo la presidencia de Javier Retegi Ayastui. De modo que la presente *Memoria*, juntamente con las cinco anteriores, compendian toda la acción y la reflexión del equipo rector elegido para conducir los destinos de Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos en 2002 y reelegido, con alguna modificación, en 2005.

El calendario quiso que el 2008 fuese pródigo en aniversarios. Empezando por el nonagésimo de la propia Eusko Ikaskuntza, alumbrada como entidad continuadora de los trabajos del I Congreso de Estudios Vascos celebrado en Oñati en septiembre de 1918. En otra escala, el semanario cultural *Euskonews* cumplió diez años nutriendo la Red con contenidos autóctonos. Esto último nos da pie para destacar el trabajo de difusión, divulgación y promoción del conocimiento que la Sociedad desarrolla con especial énfasis desde los años noventa del pasado siglo, y cuyas realizaciones se recogen en las páginas de esta *Memoria*.

Dicho esto, recordemos que en el vértice de la actuación de Eusko Ikaskuntza está la investigación. Este año se aprobó el “Plan de Apoyo a la Investigación Competitiva” que quiere situar a la Sociedad de Estudios Vascos en posición de referencia dentro de la investigación en Ciencias Sociales.

Otro programa de investigación es el que ha puesto en marcha la Diputación Foral de Gipuzkoa en colaboración con Eusko Ikaskuntza titulado G+20; y la firma del convenio de colaboración con Innobasque-Agencia Vasca de la Innovación situará a Eusko Ikaskuntza como un agente privilegiado del proyecto de Innovación Social. Súmese a ello que, para incentivar la investigación tanto básica como aplicada relacionada con la mujer, en 2008 nació Andresare que además es un punto de información en permanente actualización.

José M^a Muñoa Ganuza
Presidente

PRÉSENTATION

L'exercice annuel dont je présente le résumé ci-dessous a été le dernier sous la présidence de Javier Retegi Ayastui. Ce qui fait que ce *Mémoire*, avec les cinq précédents, résumant toute l'action et la réflexion de l'équipe rectrice élue pour conduire les destins d'Eusko Ikaskuntza-Société d'Etudes Basque en 2002 et réélue, avec quelques modifications, en 2005.

Le calendrier a voulu que 2008 soit prodigue en anniversaires. En commençant par le quatre-vingt-dixième d'Eusko Ikaskuntza elle-même, qui naquit en tant qu'organisme continuateur des travaux du 1^{er} Congrès d'Etudes Basques célébré à Oñati en septembre 1918. Sur une autre échelle, mais avec autant d'orgueil et de satisfaction, l'hebdomadaire culturel *Euskonews* a nourri le Réseau avec des contenus autochtones. Ceci nous donne l'occasion de souligner le travail de diffusion, de divulgation et de promotion de la connaissance que la Société développe avec force depuis les années quatre-vingt-dix du siècle dernier, et dont les réalisations sont recueillies dans les pages de ce *Mémoire*.

7

Cela dit, nous ne perdons pas de vue que le fer de lance d'Eusko Ikaskuntza est la recherche. Cette année le "Plan de Apoyo a la Investigación Competitiva" (Plan d'Aide à la Recherche Compétitive), qui veut situer la Société d'Etudes Basques en position de référence au sein de la recherche en Sciences Sociales, a été approuvé.

Un autre programme de recherche est celui mis en marche par la Députation Forale de Gipuzkoa en collaboration avec Eusko Ikaskuntza intitulé G+20; et la signature de la convention de collaboration avec Innobasque-Agence Basque de l'Innovation situera Eusko Ikaskuntza comme un agent privilégié du projet d'Innovation Sociale. De plus, pour stimuler la recherche aussi bien basique qu'appliquée concernant la femme, en 2008 naquit Andresare qui est aussi un point d'information en actualisation permanente.

José M^a Muñoa Ganuza
Président

Erakunde Bizitza

Vida Institucional

Vie Institutionnelle

- Eusko Ikaskuntza 1918an sortu zuten Araba, Bizkaia, Gipuzkoa eta Nafarroako Aldundiek euskal kulturaren garapenerako baliabide egonkor eta iraunkor gisa.

Eusko Ikaskuntzaren helburuak dira: euskal kulturaren balio tradizionalak sendotzea, kultura goratzea eta zabaltzea eta balio berriak sortzea, euskal kulturadun eremuetan bizi diren pertsona guztien onerako.

- Eusko Ikaskuntza fue fundada en 1918 por las Diputaciones de Álava, Bizkaia, Gipuzkoa y Navarra como instrumento estable y permanente para el desarrollo de la cultura vasca.

Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos tiene como objetivos el afianzamiento de los valores tradicionales de la cultura vasca, la elevación y divulgación cultural, y la creación de nuevos valores que redunden en beneficio de todas las personas que residen en las áreas culturalmente vascas.

- Eusko Ikaskuntza fut fondée en 1918 par les Députations d'Alava, de Bizkaia, de Gipuzkoa et de Navarre comme instrument stable et permanent pour le développement de la culture basque.

Eusko Ikaskuntza-Société d'Etudes Basques a pour but de renforcer les valeurs traditionnelles de la culture basque, l'élévation et la divulgation culturelle, et la création de nouvelles valeurs qui avantagent toutes les personnes qui résident dans les milieux culturellement basques.

EZAUGARRIAK
CARACTERÍSTICAS
CARACTERISTIQUES

Eusko Ikaskuntzak bere historian zenbait bereizgarri garatu ditu:

Diziplina aniztasuna

15 Zientzia Sail

Lurralde aniztasuna

Eskualde guztietan

Lanbide aniztasuna

Akademikoak, profesionalak, adituak...

Malgutasuna

Kudeaketa arineko egitura

Elkartzeko ahalmena

Herri Erakundeetako instituzio askorekiko elkarlana

Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos a lo largo de su historia ha configurado rasgos de:

Pluridisciplinaridad

15 Secciones Científicas

Pluriterritorialidad

En todas las regiones

Pluriprofesionalidad

Académicos, profesionales, estudiosos...

Flexibilidad

Estructura de gestión ligera

Capacidad aglutinadora

Colaboración pluri-institucional de Instituciones Públicas

Eusko Ikaskuntza-Société d'Etudes Basques, tout au long de son histoire, a été configurée de la façon suivante:

Pluridisciplinarité

15 Sections Scientifiques

Pluriterritorialité

Dans toutes les régions

Pluriprofessionnalité

Académiciens, professionnels, spécialistes...

Flexibilité

Structure de gestion légère

Capacité agglutinante

Collaboration pluri-institutionnelle d'Institutions Publiques

Aurrerapena:

Euskal Herriaren oinarrizko gabeziak eta erronkak aztertzearen, kontzientzia sortuz eta irtenbideak proposatuz.

Ikerketa eta Berrikuntza:

Erabakiak hartzerakoan lagungarri izango den gizarte eztabaida sortzearen.

Gizarte Zibilaren Integrazioa:

Laguntza, bultzada, sustapen eta osagarritasunaren bidez.

Zabalkundea:

Europar eta nazioarteko bokazioa, bere azterlan, gogoeta eta ikerlanei dagokienez, eztabaidaguneak sortuz eta, oro har, gizartea aberasten lagunduz.

Promozioa:

Azpiegitura gabeziekiko ardura, entitate juridiko bereziak bultzatuz eta sortuz.

Anticipación:

Para analizar las carencias básicas y los retos de Vasconia, creando conciencia y proponiendo soluciones.

Estudios e Innovación:

Para generar debate social que ayude a la toma de decisiones.

Integración:

De la sociedad civil mediante apoyo, impulso, fomento y complementariedad.

Difusión:

Vocación europea e internacional, para sus estudios, reflexiones e investigación, creando foros y contribuyendo al enriquecimiento de la sociedad en general.

Promoción:

Atender carencias en infraestructuras, potenciando y creando entidades jurídicas diferenciadas.

Anticipation:

Pour analyser les carences basiques et les défis du Pays Basque, en créant une conscience et en proposant des solutions.

Etudes et Innovation:

Pour générer un débat social qui aide à la prise de décision.

Intégration:

De la société civile au moyen d'appui, d'encouragement, de développement et de complémentarité.

Diffusion:

Vocation européenne et internationale, pour ses études, ses réflexions et sa recherche, en créant des forums et en contribuant à l'enrichissement de la société en général.

Promotion:

S'occuper de carences en infrastructures, en favorisant et en créant des organismes juridiques différenciés.



Batzar Nagusia

Eusko Ikaskuntzak urteko Batzar Nagusia egin zuen maiatzaren 30ean, ostirala, Donostiako Miramar Jauregian. Xabier Retegi Lehendakariak bere urteko txostena aurkeztu zuen. XXI. mendearen hasierako testuinguru sozial eta kulturean, euskal erkidegoen egoerari buruzko diagnostikoan oinarriturik, "lidergo partekatuak" ekarriko dituzten sinergiak sortzeko premiaz gogoetatu zen, etorkizuneko erronkei aurre egiteko ezinbesteko baldintzat hartzen zuela.

Era berean, antolakuntzan berrikuntza instituzionaleko irizpideak sartzearen alde egin zuen, baita gizarte zientzietako goi ikerketan inplikatzearen alde agertu ere.

Batzar Nagusian eman zitzaizkien Ohorezko Bazkidearen egiaztegiariak Joxe Joan Gonzalez de Txabarri eta Benito Lertxundiri.

Assemblée Générale

L'assemblée générale de Eusko Ikaskuntza d'Iparralde a eu lieu le 12 avril à Senpere. Quatre axes d'activités ont été définis:

- Zuberoa, sur la thématique de création de spectacles vivants autour de la tradition et modernité avec chants et danses
- Aménagement du territoire
- Economie
- Production de vidéos documentaires

90 Aniversario

El 22 de diciembre, Eusko Ikaskuntza cumplió 90 años de vida. El aniversario se conmemoró en el Aquarium de Donostia con la representación escénica *Como fuimos... como somos*, que en tono emotivo y risueño hizo repaso de estos 90 años. El público que abarrotaba la sala, aplaudió el trabajo de actores y músicos.

Eusko Ikaskuntzako Sail Zientifikoak

Komunikabideak
Gizarte eta Ekonomia Zientziak
Zuzenbidea
Hezkuntza
Antropologia-Etnografia
Folklore
Zientzia Fisiko-Kimikoak, Matematikak eta Teknologia
Osasun Zientziak
Natur Zientziak
Arte Plastikoak eta Monumentalak
Musika
Zinematografia
Hizkuntza eta Literatura
Historiaurrea-Arkeologia
Historia-Geografia



Ez Ohiko Batzar Nagusia

Abenduaren 26an, ostirala, hurrengo lau urteetarako talde zuzendari berria hautatzeko deituriko Eusko Ikaskuntzaren Ohiz kanpoko Batzar Nagusiak babesa eman zion Lehendakari gisa Jose Maria Muñoa Ganuza buru zuen baterako kandidaturari.

Bozkatzeari ekin aurretik, Donostiako Miramar Jauregitik, Bilbo, Gasteiz eta Iruñea egoitzekin bideokonferentzia bidez loturik, José María Muñoak bere iharduera programa azaldu zuen.

Bozketan emandako botoen %91,14k berretsi zuten baterako kandidatura; txarteletako %2,60 aurkakoak izan ziren, eta %6,25 zuri.

Programa

El nuevo equipo rector se fija el objetivo de consolidar a Eusko Ikaskuntza como “referente vasco en el mundo globalizado de la cultura”, para lo cual seguirá trabajando por “aglutinar a personas y entidades que trabajan en pos de la cultura vasca entendida en términos amplios”. Ello se sustenta en siete ejes estratégicos:

- Participación
- Líneas de investigación
- Internacionalización
- Difusión
- Formación
- Equilibrio territorial
- Programas Emblemáticos

José María Muñoa

Lehendakaria



Federico Verástegui

Vicepresidente por Álava



Marta Ajuria

Bizkaiko Lehendakariordea



Teresa del Valle

Gipuzkoako Lehendakariordea



Jean-Michel Larrasquet

Vice-président pour Iparralde



Sixto Jiménez

Nafarroako Lehendakariordea



M^a Luz Arteche

Vicepresidenta para el Exterior



Comité Ejecutivo:

Javier Retegui Ayastuy, *Presidente*
José Luis de la Cuesta Arzamendi, *Adjunto a Presidente*
M^a Nieves Urrutia Agorreta, *Vicepresidenta por Álava*
Jon Kortazar Uriarte, *Vicepresidente por Bizkaia*
Teresa del Valle Murga, *Vicepresidenta por Gipuzkoa*
Jean-Claude Larronde, *Vicepresidente por Iparralde*
Sixto Jiménez Muniain, *Vicepresidente por Navarra*
Itziar Alkorta Idiakez, *Secretaria*
Itziar Usabiaga Arriola, *Tesorera*
Imanol Olaizola Etxeberria, *Miembro vitalicio*
Juan Luis Moragues Oregi, *Coordinador de Programas Emblemáticos y Proyectos Especiales o asimilados*
Juan Antonio Rubio-Ardanaz, *Coordinador de la Comisión Académica*

14

Presidentes/as de la Sección:

Joseba Andoni Etxebarria Gangoitia, *Medios de Comunicación*
Alfredo García Ramos, *Ciencias Sociales y Económicas*
Jon Etxabe Jauregi, *Derecho*
Inés García Azkoaga, *Educación*
Juan Antonio Rubio-Ardanaz, *Antropología-Etnografía*
Emilio Xabier Dueñas Pérez, *Folklore*
Pello Uranga, *CC. Físico-Químicas, Matemáticas y Tecnología*
Jon Fernández de la Fuente, *CC. Naturales*
Pedro Gorrotxategi Gorrotxategi, *CC. de la Salud*
Montserrat Fornells Angelats, *Artes Plásticas y Monumentales*
Itziar Larrinaga Cuadra, *Música*
Andrés Espinoza Álvarez, *Cinematografía*
Carmen Isasi Martínez, *Lengua y Literatura*
Joseba Ríos Garaizar, *Prehistoria-Arqueología*
Iñaki Bazán Díaz, *Historia-Geografía*

Programas Emblemáticos:

Carmelo Bengoetxea Usategi, *PEP Desarrollo Sostenible*
José María Rodríguez Ibabe, *Consejo Editorial de Eusko Ikaskuntza*
Iñaki Martínez de Luna, *Eusko Entziklopedia*
José Ignacio García Ramos, *EuskoSare*
Rosa Ayerbe Iribar, *Fuentes Documentales Medievales del País Vasco*
Aingeru Zabala Uriarte, *Revista Internacional de los Estudios Vascos*

Gestores de la Sociedad:

Director-Gerente: Josemari Velez de Mendizabal Azkarraga
Subdirectora: Arrate Arin Tapia
Secretaria de Programas: Beatriz Akizu
Secretaria de Organización y Finanzas: Idoia Alberro Susperregi
Secretaria de Publicaciones: Eva Nieto Bombín
Secretaria Técnica: Olatz Zumalabe Castro

Eusko Ikaskuntza Iparralde

Jean-Michel Larrasquet, *Président*
Maité Lafourcade et Eguzki Urteaga,
Vice-Présidents
Marie-Claude Berger, *Secrétaire générale*
Claude Mehats, *Secrétaire suppléant*
Jean-Michel Larrasquet *Trésorier*
François-Xavier Cuende, Véronique Duché,
Xabier Elozegi et Zoé Bray, *Membres du bureau*

Miembros del Consejo de Excelencia Social

Mertxe Agúndez
Juan-Cruz Alli
Jesús Altuna
José Antonio Ardanza
Jon Azúa
Garbiñe Biurrun
Antonio Cancelo
José Ángel Cuerda
Javier Elzo
Juan José Etxeberria
Pedro Miguel Etxenike
Jean Fagoaga
M^a Carmen Gallastegui
Juan José Goirieta de Gandarias
Joxe Joan González de Txabarri
Xabier de Irala
Gaspar Martínez
Gregorio Monreal
M^a Luisa Oyarzabal
Juan Ignacio Pérez
Javier Retegui
José María Vázquez Eguskiza
Nieves Zabala



Tras la fundación de Jakiunde en octubre de 2007, el año 2008 ha servido para comenzar su andadura. A lo largo del año se celebraron dos sesiones plenarias. La primera de ellas, el 11 de abril en la Diputación Foral de Gipuzkoa, en la que se aprobaron los Estatutos de la Academia. La segunda sesión, celebrada el 21 de noviembre en el Parque Tecnológico de San Sebastián, se fijó el trabajo a realizar por la Comisión de Misión, Visión y Valores.

Académies Scientifiques

Dans le but de connaître le fonctionnement d'autres académies, Jakiunde - Académie des Sciences, Arts et Lettres a organisé le 29 août à Donostia, dans le cadre des Cours d'Eté de la UPV/EHU un cycle de conférences sur le rôle des académies scientifiques dans la société moderne. Participèrent à l'événement représentants de: Norwegian Academy of Science and Letters, Institut d'Estudis Catalans, Collège de France et Académie des Inscriptions et Belles Lettres, Universidad de Oslo et Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de España.

Heziberri

Además, a lo largo de todo el año, Jakiunde ha colaborado, junto con la Consejería de Educación del Gobierno Vasco, Innobasque, y el Forum Europeo de Personas Administradoras de la Educación en el Proyecto *Heziberri*. Frutos visibles de este ejercicio conjunto de reflexión sobre el papel que ha de ejercer la educación para conseguir una sociedad innovadora fue la puesta en marcha de una página web (www.heziberri.net), de cuyo contenido ha respondido parcialmente la Academia y las Jornadas estatales del Forum Europeo de Personas Administradoras de la Educación celebradas el 14 y 15 de noviembre en Bilbao en las cuales el miembro electo de Jakiunde Javier Echeverría disertó sobre *Tecnologías del futuro*.



Programa Enblematikoak

Programas Emblemáticos

Programmes Emblematiques

- Gorabehera handikoak direnez, Programa Enblematikoak kudeatze egitura berezia duten jarduera eremuak dira.

Horrelako sei ditu Eusko Ikaskuntzak: Eusko Ikaskuntzen Nazioarteko Aldizkaria (RIEV), Euskal Herriko Erdi Aroko Dokumentu Iturriak, BAI-Berezko Aurrerapen Iraunkorra, Eusko Entziklopedia, EuskoSare eta Eusko Ikaskuntza Argitalpenak.

- Los Programas Emblemáticos constituyen áreas de acción que, por su entidad, disponen de una estructura de gestión propia.

Eusko Ikaskuntza cuenta con seis Programas Emblemáticos: Revista Internacional de los Estudios Vascos, Fuentes Documentales Medievales del País Vasco, BAI-Progreso Continuo y Duradero, Eusko Entziklopedia, Euskosare y Ediciones de Eusko Ikaskuntza.

- Les Programmes Emblématiques constituent des domaines d'action qui, par leur organisme, disposent d'une structure de gestion propre.

Eusko Ikaskuntza compte six Programmes Emblématiques: Revue Internationale des Etudes Basques, Sources Documentaires Médiévales du Pays Basque, BAI-Progres Authentique et Durable, Eusko Entziklopedia, Euskosare et Editions d'Eusko Ikaskuntza.

duhai munduren berregitean ere, Taina garrantza. Izaki esperimentatuak iban batzarako hazia-prozosa (Andu izenak interpretatu), hotsaren sekretuak. Rimak ga nagain, protagonista bagea hobiarren gudan eta beretako protagonista hutsen den dromena salmerria edo 27 urte bezalako egie beretako agintari bera hie baltzen artetik, amek erregardun zana partalarsten da. Luzerria, Amantzen izenak orokoa den beza, bere garrantziko fitografia gurteko erabaki berantia da. Bi arte artistikotasun eta beza ezberdina daraman ere. 37a, egia izan, hutsaren hutsaren erabaki beretako sistema eder horien, abatasun-ritua edo manipulazioak moztuak. Tasio, 30i (27 horak) edo Alaren (Las cartas de Abu) pertsonetan hain nabarmen dituzte, baina bideratzen dira. Aholkari zientzialak

Eusko Entziklopedia

Eusko Entziklopediak 18 batzorde tekniko eratu ditu beste hainbeste zientzia alorri begira. Batzorde horiek zehazten dituzte hitzen edukiak. 2008ko ekitaldian beste hainbat hitz prestatu dira Arte, Folklore, Historia, Literatura, Politika, Zientzia, Teknologia, Zine, Eskubidean eta beste zenbait alorretan. Guztira, ia bost milioi testu karaktere sortu dira, horietako %80 euskaraz eta gaztelaniaz.

Euskosare

Euskosare es una red de encuentro en Internet para la información, los servicios y los contactos interpersonales. Mantiene un total de dieciséis comunidades virtuales activas con más de mil miembros. También ofrece una sección dedicada a anuncios clasificados y empleo. La creciente confianza del sector privado en Euskosare se refleja en la multiplicidad de banners publicitarios dispuestos en portada. La web de Euskosare recibió medio millón de visitas a lo largo del 2008.



BAI. Berezko Aurrerapen Iraunkorra

“Bai. Iraunkortasunerako Berrikuntzaren Kaleidoskopioa” Ihardunaldiak egin ziren Bilbon abenduaren 2an, 3an eta 4an. Ihardunaldi horietan, GSD Global System Dynamics and Politics elkarteak era aktiboan parte hartzen zuela beretan, bost gai sail bereizi ziren: *Klima aldaketa, Sistemen dinamika: ekonomia berrirako tresnak, Sistemen dinamika gizarteari aplikatua, Mugikortasunaren Eskabidearen Kudeaketa eta Energia.*

Bestalde, lan egiten jarraitu da Mugikortasunaren Kudeaketari buruzko Foroan eta Enpresa Dinamismoari buruzkoan.

Girotu

El Foro de Concertación Girotu ha desarrollado diferentes actividades durante el 2008 encaminadas a impulsar el Desarrollo Sostenible en la educación superior, con el apoyo y colaboración de diferentes organismos universitarios e institucionales:

- Desarrollo de cursos breves online y postgrados
- Programa europeo interuniversitario
- Red de profesorado
- Desarrollo de una cultura universitaria sostenible

Ikerketa. Bekak eta Laguntzak Investigación. Becas y Ayudas Recherche. Bourses et Aides

- Eusko Ikaskuntzaren aurrekontuaren zati handi bat Zientzia Ikerketari zuzendua, 2008an.

Ikerketa Zientzia Sailen bidez sustatzea da Eusko Ikaskuntzari, sorreratik beretik, esleitu zitzaizkion zereginetako bat. Horrenbestez, Ikerketarako Laguntzak ematen ditu urtero, eta horietara jo dezakete bazkide guztiek.

- Eusko Ikaskuntza destinó una gran parte de su presupuesto, en 2008, a la Investigación Científica.

El fomento de la investigación a través de sus Secciones Científicas es una de las tareas que, desde su fundación, se ha asignado Eusko Ikaskuntza. Para ello, cada año concede Ayudas a la Investigación a las que pueden acceder todos los socios.

- Eusko Ikaskuntza a consacró une grande partie de son budget, en 2008, à la Recherche Scientifique.

Le développement de la recherche à travers ses Sections Scientifiques est l'une des tâches que, depuis sa fondation, s'est attribuée Eusko Ikaskuntza. Pour cela, chaque année elle accorde des Aides à la Recherche auxquelles peuvent accéder tous les membres.



Recherche compétitive

Le Conseil Permanent a approuvé le “Plan d’appui à la recherche compétitive”. Son objectif est de situer Eusko Ikaskuntza comme un organisme de recherche et gérante de projets dans le domaine des Sciences Sociales, en offrant à des chercheurs de différentes provenances un point de rencontre et de collaboration.

G+20 proiektua

Gipuzkoako Foru Diputazioak G+20 prozesua abiarazi du Gipuzkoako etorkizunari begira eta epe luzerako estrategia moldatzeko helburuarekin, 20 urteko tarte horizontean. Hartarako, Eusko Ikaskuntzari proposatu dio, prozesuaren Aholku Batzordearen eragiketa lanean aritzea.

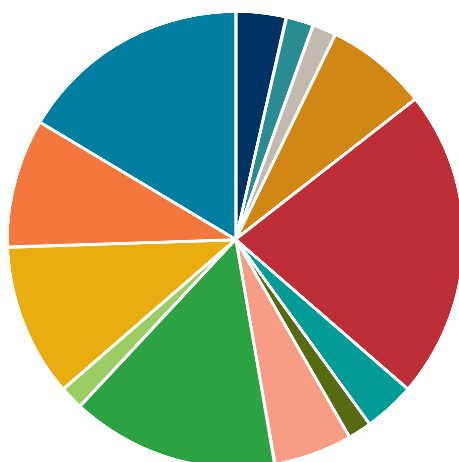
Andresare

En febrero se presentó Andresare, una nueva iniciativa de Eusko Ikaskuntza que cuenta con el respaldo de Emakunde y la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres de la CAPV. Andresare aspira a reunir y difundir los trabajos realizados por mujeres y sobre mujeres en ámbitos como la Historia, la Sociología, la Antropología, el Arte, la Arquitectura, la Música, la Literatura, etc. Todo ello tiene cabida en esta web orientada a la visualización del papel de las mujeres y a temáticas vinculadas a los estudios de género.



Ayudas a la Investigación

A través de sus Secciones, Eusko Ikaskuntza concede anualmente una serie de Ayudas económicas a la Investigación como estímulo a sus socios. En 2008, las más activas fueron Antropología-Etnografía (de la que provienen un 21,81 % del total de propuestas aprobadas), Historia-Geografía (16,36 %), Artes Plásticas y Monumentales (14,54 %), y Lengua y Literatura (10,90 %). Cerca del 10 % de las propuestas proviene de la Sección de Prehistoria-Arqueología. Por su parte, los socios y socias investigadores en Educación absorben el 7,27 % de las Ayudas. El 21,81 % se escribieron en euskera.



Angel de Apraiz Beka

Alorrak: Hizkuntza eta Literatura, Historia-Geografia eta Prehistoria-Arkeologia

Zuzkidura: 6.000 euro

Bekadunak: Kepa Erdozia Uriarte

Gaia: Buru parametroaren eragina hizkuntzak ikasterakoan

Bourse Agustin Zumalabe

Domaines: Anthropologie-Ethnographie, Sciences Sociales et Economiques, Droit et Moyens de Communication

Dotation: 6.000 euros

Boursier: Jean-Pierre Massias

Thème: Processus de négociation et construction de la Paix au Pays basque

Université de Genève

Domaines: Sciences de l'Education

Dotation: 2.430 euros mensuels

Boursier: Thomas Pierre

Recherche: Les rapports à l'euskara au regard des représentations contemporaines du monde basque en Pays basque de France

Institut d'Estudis Catalans

Gaia: Katalan eta euskal kulturen azterketa konparatiboak

Diru kopurua: 4.680 euro

Bekaduna: Francisco Javier Muñoz Fernandez

Ikerketa: GATEPAC. Arkitektura Berri Baten Hasikinak

Ikastaroak eta Jardunaldiak

Cursos y Jornadas

Cours et Journées

- 2008 urtean, Eusko Ikaskuntzak 26 ikastaro eta akademia jarduerako Jardunaldiak antolatu zituen Euskal Herri osoan zehar.

Hausnarketa, dibulgazioa eta prestakuntza. Hiru helburu horietara zuzentzen dira Eusko Ikaskuntzak bultzaturiko Jardunaldi, Ikastaro, Sinposium eta Mintegiak, gehien bat Sailen ekimenaren ondorioz eta bazkideei zein interesaturiko pertsoneri zuzenduak.

- Durante 2008, Eusko Ikaskuntza organizó 26 Cursos y Jornadas de actividad académica por toda Vasconia.

Reflexión, divulgación y formación. A estos tres fines apuntan las Jornadas, Cursos, Simposios y Seminarios que Eusko Ikaskuntza promueve, en su mayoría por iniciativa de las Secciones y dirigidos tanto a socios como a otras personas interesadas.

- Durant 2008, Eusko Ikaskuntza a organisé 26 Cours et Journées d'activité académique dans tout le Pays Basque.

Réflexion, divulgation et formation. Ce sont les trois objectifs des Journées, Cours, Symposiums et Séminaires promus par Eusko Ikaskuntza, à l'initiative des Sections et adressés tant aux membres qu'aux personnes intéressées.

En La Plata

Documentación musical y archivos musicales
La Plata, 17-21.06.2008
Eusko Ikaskuntza, Universidad Nacional de La Plata

Dentro del convenio de colaboración que Eusko Ikaskuntza tiene establecido con la Universidad Nacional de La Plata, del 17 al 21 de junio el socio Jon Bagüés impartió en ella un curso de postgrado sobre “Documentación musical y archivos musicales”.

Droit à Bayonne

Cours Public de Droit Basque
Baiona, 22.09/22.12.2008
Eusko Ikaskuntza, Faculté Pluridisciplinaire de Baiona

Maïté Lafourcade, Professeur émérite d’Histoire du droit et des institutions à l’Université de Pau et des Pays de l’Adour, a dispensé un cours de droit basque en quatre Sections: La condition des personnes; Le régime des terres; Le droit familial; L’organisation politique. Et comme Conclusion le theme La Révolution et le Pays Basque.

Impacto ambiental

Curso sobre evaluación conjunta de impacto ambiental
Bilbao, 15-16, 20-23, 27-30.10.2008
Sección de Ciencias Naturales, Colegio Oficial de Biólogos de Euskadi

El curso se orientó a la capacitación de profesionales para elaborar Estudios de Impacto Ambiental, cumpliendo así con los requisitos contemplados en la legislación.





Pedagogia Sozial

Pedagogia sozialeko bi esperientzia jardunaldia: Txileko Santiagoko Clarita de Larminat Zentroa eta Donostiako Loiola Etxea
Donostia, 2008.02.15
Hezkuntza Saila

Mendekotasunak eta gizarte bazterketa gairak laguntzeari atxikitu dauden bi zentro horiek gauzatzen duten gizarte lana aurkeztu eta kontrastatu zen Jardunaldi horretan. Bi zentroetako ordezkariak prebentzio, terapia, pedagogia sozial eta integrazioaren alorretan gauzaturiko praktikak azaldu zituzten.

Narrazio laburra

Narrazio laburra
Gasteiz, 2008.03.5 - 2008.04.16 - 2008.05.7 - 2008.05.14
Hizkuntza eta Literatura Saila, UPV/EHU

Iratxe Retolaza irakasleak eta Uxue Alberdi, Eider Rodriguez eta Harkaitz Cano idazleek parte hartu zuten martxotik maiatzera Gasteizko EHUan egin zen literatura laburrari buruzko hitzaldi zikloan.



Arte entre 1975-2005

VII Jornadas Revisión del Arte Vasco entre 1975-2005, Euskoart
Donostia, 13-15.03.2008
Sección de Artes Plásticas y Monumentales

Con estas séptimas jornadas se cerró el proyecto que la Sección de Artes Plásticas y Monumentales puso en marcha hace doce años con el objetivo de actualizar los conocimientos y establecer una exhaustiva bibliografía sobre el Arte en cada uno de los períodos históricos.

Jean de Sponde

Colloque Jean de Sponde : homme politique et poète (1557-1595)
Pau/Mauléon, 14-15.03.2008
Eusko Ikaskuntza

A l'occasion du 450^{ème} anniversaire de la naissance de cet homme politique et poète, des spécialistes de diverses universités internationales ont fait le point sur les études spondiennes, recensé les sources d'inspiration et analysé son influence. La journée s'est terminée par des récits de poèmes lus par les élèves du lycée Saint-François de Mauléon.





Omenaldia

Jose Antonio Arana Martijaren gorazarretan
Bilbao, 2008.06.27
Musika Sailsa

Antxon Zubikaraik Arana Martijaren musika lana deskribatu zuen; Jon Bagües bazkideak, berriz, Eresbil-Musikaren Euskal Artxiboari Arana musikologoak emandako dokumentu funtsa aurkeztu zuen. Zuzeneko musikaren alderdia Berzitu Txistuzale Elkarteak hartu zuen bere gain.

Sozio-dialektologia

Euskara eta euskalkien egoera Iparraldean gaur
Bilbo, 2008.04.17
Hizkuntza eta Literatura Sailsa

Xarles Bidegain, Beñat Oyharçabal eta Txomin Peillenek hitzaldi bana eskaini zuten iparraldeko euskalkien egoeraren inguruan eta hauek izan dituzten aldaketen berri ere eman zuten.



Constitution de 1808

Les origines du constitutionnalisme et la constitution de Bayonne de 1808
Baiona, 4-5.07.2008

Eusko Ikaskuntza, Université de Pau et des pays de l'Adour

À l'occasion du bicentenaire de la constitution élaborée et publiée par Napoléon, un colloque transfrontalier s'est déroulé à la faculté pluridisciplinaire de Bayonne. Quatorze éminents spécialistes sont intervenus devant un public très attentif et intéressé. Le premier jour a été consacré à l'étude historique et le second à l'analyse de la Constitution.

Catedral de Vitoria

La catedral de Vitoria y el arte de su tiempo. Visiones y revisiones
Gasteiz, 7-10.05.2008

Eusko Ikaskuntza, Fundación Catedral de Vitoria

La sede de Eusko Ikaskuntza de Gasteiz acogió este ciclo de conferencias a cargo de Lucía Lahoz, socia de Eusko Ikaskuntza y profesora titular de la Universidad Salamanca.





Plentzia: 500 años

500 aniversario de las ordenanzas municipales de la villa de Plentzia. 1508-2008
Plentzia, 8-12.07.2008
Sección de Historia-Geografía, Ayuntamiento de Plentzia

Con motivo del quinto centenario de las Ordenanzas Municipales de la villa de Plentzia, se organizaron unas Jornadas de divulgación histórica. Fueron cuatro conferencias y dos comunicaciones sobre el origen de la Villa, su medio físico, las ordenanzas municipales, la ría, los oficios urbanos, etc. con las que se quiso destacar una de las etapas culturales más importantes de Plentzia y su comarca.

Kontzertu Zikloa

Bera, Abuztuaren 8, 15 eta 22an,
Eusko Ikaskuntza, Asociación Navarra de Amigos del Órgano (ANAQ)

Kontzertuekin San Esteban parrokiako organoaren ezagutza eta estimua sakontzea lortu nahi zen, Nafarroako organo hoberenetakoa baita, 1895ean eraikia. Kontzertuak Ana Aguadok eman zituen.



Joko, jolas eta kirolak

Joko, jolas eta kirol herrikoiak eta tradizionalak. Gizarte eta hezkuntza ikuspegiak
Basauri, 2008.09.27 Folklore Saila, Basauriko Udala

Euskal adituek, Japonia, Espainia eta Frantziatik etorritakoekin batera, haur, gazte eta helduen jolasak aztertu zituzten, sozializazio elementu gisa eta munduko hainbat tokitan horiek harturiko moldeak ikertuz.

29

Folklore y etnografía

La investigación folclórica y etnográfica en Euskal Herria: ayer, hoy y mañana
Basauri, 4.10.2008
Sección de Folklore, Ayuntamiento de Basauri

Etnógrafos, antropólogos sociales y culturales, así como especialistas en aspectos lingüísticos analizaron la situación de los estudios en estas disciplinas y debatieron sobre las diversas metodologías de trabajo.



Mujer medieval

La imagen de la mujer en el mundo medieval: sombras proyectadas
Gasteiz, 14, 15, 21, 22.10.2008
Eusko Ikaskuntza

La Vicepresidencia de Eusko Ikaskuntza por Álava programó un Ciclo de Conferencias en torno a la imagen de la mujer en el mundo medieval, a cargo de la profesora titular de la Universidad de Salamanca Lucía Lahoz.



Teatro en La Antigua

La Antigua. Misterio teatral / Misterioa taula gainean
Zumarraga, 25.10.2008
Eusko Ikaskuntza, Ayuntamiento de Zumarraga

Dos actores y dos músicos profesionales encabezaron un amplio elenco de actores y actrices pertenecientes a los grupos de teatro de la localidad en esta representación histórica escenificada en la ermita de Santa María de Zumarraga, La Antigua.



Projectique

XIV^{èmes} Journées de Projectique. Innovation, complexité et compétences
Bidarte, 29.10.2008 - Donostia, 31.10.2008
Section des Sciences Sociales et Economiques, Eralan

Les XIV^{èmes} Journées de Projectique sur le thème *Innovation, complexité et compétences*. Y furent célébrés des débats, des tables rondes et des conférences à la charge de Nimal Jayaratna, consultant en *Systems thinking*, et de Guy Le Boterf, consultant en dispositifs de management et de développement des compétences.

Zuberoan / En Soule

Ohidūra eta sorkuntza Zuberoan. Tradition et creation en Soule
Barkoxe, 2008.11.8.
Eusko Ikaskuntza

Azaroaren 8an, *Ohidūra eta sorkuntza Zuberoan* izenburuko ihardunaldian Zuberoako dantza eta musika izan ziren ardatz. Altzürüküko maskaradako historia, ijitoen maskarada, hauen eraldaketa, txistulari eta atabalarien musika, dantzarien koreografiak eta azken hamar pastoralak aztertu ziren.





Inmigración y salud

Salud y Sociedad: inmigración y atención sanitaria

Bilbao, 14.11.2008
Sección de Ciencias de la Salud

Nutrición y nuevas culturas de la alimentación, la salud de los niños inmigrantes, el papel de las ONG o la inmigración desde el punto de vista de los profesionales de la medicina en Euskadi fueron algunos de los temas abordados a lo largo de la Jornada, en la que se presentaron seis ponencias y cuatro comunicaciones.



Sobre ayudas públicas

La reforma en el control de las ayudas públicas y su incidencia en Euskadi

Donostia, 19.11.2008
Sección de Derecho, TVDC

Una selecta nómina de expertos debatieron sobre tres ejes temáticos: las nuevas reglas y criterios para la concesión de ayudas públicas, la financiación de los servicios públicos y los aspectos de la normativa comunitaria que afectan a las instituciones vascas en la financiación de inversiones productivas tanto del sector público como del privado.



Bilbo Napoleonen garaian

XIII. Simposiuma: Bilbo Napoleonen garaian (1799-1815): lehen berrikuntzen aurrean adierazpenak eta ekintzabideak
Bilbo, 2008.11.25

Eusko Ikaskuntza, Bilboko Udala

XIII. Symposium honetan, sei komunikazio aurkeztu ziren Bilbo instituzionala eta interbentzio politikoak gaiei buruz.

Bestalde, zazpi komunikaziok hainbat gairi ekin zieten: gizarte arazoak, eguneroko bizitzari buruzkoak eta garai hartako arte alderdiak.

Huella Ecológica

La huella ecológica, y tú ¿qué vas a hacer?
Zarautz, 28-30.11.2008
Ei Gazte!

Convocados por *Ei-Gazte!*, área de juventud de Eusko Ikaskuntza, en el marco del programa “Juventud en Acción” de la Unión Europea una veintena de jóvenes vascos y franceses participaron en esta actividad consistente en el análisis y contraste de las huellas ecológicas de dos edificios, la Escuela Náutica de Portugalete y el Liceo Cadillac du Burdeos. Las conclusiones están disponibles en eigazte.eusko-ikaskuntza.org





Euskal testuen

Euskal testuen argitalpena: gaurko ikuspegiak, etorkizuneko ikuspegiak
 Bilbao, 2008.12.11-12
 Eusko Ikaskuntza, Deustuko Unibertsitatea

Ekitaldian adituen mintegi bat mamitu zen *Edizio filologiko digitala: berrikuntzaren erronkak* gaiari buruz. Bigarren egunean bildu ziren edizioaren eremuko espezialistek hainbat gaiz eztabaidatu zuten: berrikuntza digitalak testu tratamenduan duen eragina, hala termino globaletan nola gure testuinguru kulturean, horren perspektibak, bai oraingoak nola etorkizunekoak.

Elías Salaverria

1883-2008: 125 Aniversario del nacimiento de Elías Salaverria
 Donostia, 11-12.12.2008
 Eusko Ikaskuntza, Ayuntamiento de Donostia

En el 2008 se cumplieron 125 años del nacimiento del pintor guipuzcoano Elías Salaverria. Pese a ser reconocido entre los grandes de la pintura vasca del siglo XX, su nombre no ocupa aún el lugar que le corresponde. El objetivo principal de estas jornadas era reivindicar su figura.



Aldaketak, aldaerak

Aldaketak, aldaerak, bariazioak euskararen eta euskal testugintzan
 Baiona, 2008.12.12-13
 Eusko Ikaskuntzak, IKER

Bidasoaren bi aldeetako hogeita hamarren bat ikerlarik proposamenak eta gogoetak aurkeztu zituzten aldaketan eta aldaeren tratamenduari buruz, hala hizkuntzalaritzan nola testuen sorkuntzan. Lexikologia, fonologia, morfosintaxia, testu kritika, ahozko literatura, testuen historiografia... izan ziren azalpen gaietarik batzuk bi ihardunaldietan zehar.



Conférences en Iparralde

- *Changer d'année, oui mais comment. Regards sur les rituels ou changements calendaires au Pays Basque.* Thierry Truffaut. Baiona, 26.01.2008
- *Langue basque au XVIe siècle à travers l'histoire politico-religieuse du pays basque et quelques écrits.* Marie Christine Urbistondo. Angelu, 15.02.2008
- *Langue basque et langues indoeuropéennes.* Euskera eta erderak. Eñaut Etchamendy. Baiona, 23.02.2008
- *Actualité du chocolat en Pays Basque.* Frédéric Duhart. Baiona, 28.03.2008
- *Les Piquessarry : destin d'une famille de notaires et de corsaires au 18^{ème} siècle.* Claude Mehats. Baiona, 26.04.2008
- *Qu'est ce qu'une voie romaine ? Exemples en Pays Basque.* Jean-Michel Desbordes. Biarritz, 14.05.2008
- *La politique d'immigration du gouvernement basque.* Eguzki Urteaga. Biarritz, 17.05.2008
- *Les groupes sociaux en Iparralde sous l'Ancien Régime.* Maité Lafourcade. Biarritz, 11.06.2008
- *La symbolique des portails romans en Pays basque et alentours.* Maritchu Etcheverry. Baiona, 25.07.2008
- *100 ans de recherche dans les grottes d'Isturitz.* Christian Normand. Biarritz, 20.09.2008
- *La place des dialectes basques et de l'euskara batua en ce début du XXIe siècle.* Battittu Coyos. Biarritz, 27.09.2008
- *Levy d'Abartiague, Ortzazeko Paristarra. Euskal Herria-Le Pays Basque, gorrien kasetaren sortzailea (1898-1916).* Xipri Arbelbide. Biarritz, 13.12.2008

Bizkaia Forum

- *La arquitectura del humor.* Hipólito G. Navarro. Bilbao, 28.02.2008
- *A cuerpo abierto.* Manuel Rivas. Bilbao, 24.04.2008
- *Hablemos de dinero.* Pablo García Casado. Bilbao, 12.06.2008
- *Literatura gallega de hoy.* Gonzalo Navaza. Bilbao, 11.11.2008

Conferencias en Álava

- *El lobo ibérico.* Enrique Arberas Mendibil. Gasteiz, 21.02.2008
- *Europa y Javier de Landaburu.* Leyre Arrieta (Organizado conjuntamente con la Fundación Sabino Arana). Gasteiz, 18.11.2008
- *Prospecciones arqueológicas y conocimiento prehistórico del Sahara occidental.* Andoni Sáenz de Buruaga. Gasteiz, 18.12.2008

Salones Literarios

Literatura Aretoak
 Donostia, 11.03.2008 - 10.04.2008 - 15.05.2008
 Eusko Ikasuntza, UPV/EHU
 Claus y Lucas, de Agota Kristof; Lécico familiar, de Natalia Ginzburg; y Magnus, de Sylvie Germain fueron motivo de los tres "salones" entre marzo y mayo dirigidos por la escritora Luisa Etxenike.

Udalekin elkarlanean

Toponimo Baten Ibilbidea.
 Elena Martinez de Madina. Agurain, 2008.04.9
Fotografía e historia.
 Matteo Manfredi. Busturia, 16.04.2008
700 años de historia de Oroz Betelu.
 Joxe Etxegoien. Oroz Betelu, 26.07.2008
Oroz, Paisaje Cultural.
 Joxe Etxegoien. Oroz-Betelu, 9.08.2008
Ferias y mercados de Urrotz: tradición y futuro.
 Ana Zabalza. Urroz-Villa, 2008.11.08.

Editoriala

Editorial

Editorial

- Aldizkako bildumak eta agerkariak dira Eusko Ikaskuntzaren argitaratze politikaren muina.

Noizean behin, horietako batzuk gai monografikoak edo jardunaldiak argitaratzeko baliatu dira. Azken urteotan, euskarri digitalean plazaraturiko didaktika eta zientzia materialak erantsi zaizkio argitalpen katalogoari. 2008ko edukiak, bai Eusko Ikaskuntzaren webgunean bai Memoria honekin batera doan CD-Rom-ean kontsulta daitezke.

- La política editorial de Eusko Ikaskuntza se centra en sus colecciones y publicaciones periódicas.

En ocasiones, algunas de ellas se dedican a temas monográficos o a la publicación de jornadas. En los últimos años viene incorporando a su catálogo editorial materiales didácticos y científicos en soporte digital. Los contenidos del año 2008 pueden ser consultados en la web de Eusko Ikaskuntza y en el CD-ROM adjunto a esta Memoria.

- La politique éditoriale d'Eusko Ikaskuntza est orientée essentiellement sur ses collections et publications périodiques.

Quelquefois, certaines d'entre elles soient consacrées à des thèmes monographiques ou à la publication de journées. Au cours de ces dernières années des matériels didactiques et scientifiques sur support digital ont été incorporés à son catalogue éditorial. Les contenus de l'année 2008 peuvent être consultés sur la web d'Eusko Ikaskuntza et à travers le CD-ROM ci-joint.

Colecciones de Eusko Ikaskuntza

- **Congresos de Estudios Vascos**
- **Revista Internacional de los Estudios Vascos. RIEV**
- **Fuentes Documentales Medievales**
- **Cuadernos**
 - Mediatika*, Cuadernos de Medios de Comunicación
 - Azkoaga*, Cuadernos de Ciencias Sociales y Económicas
 - Azpilcueta*, Cuadernos de Derecho
 - Ikastaria*, Cuadernos de Educación
 - Zainak*, Cuadernos de Antropología-Etnografía
 - Jentilbaratz*, Cuadernos de Folklore
 - Formula*, Cuadernos de Ciencias Físico-Químicas y Matemáticas
 - Osasunaz*, Cuadernos de Ciencias de la Salud
 - Naturzale*, Cuadernos de Ciencias Naturales
 - Ondare*, Cuadernos de Artes Plásticas y Monumentales
 - Musiker*, Cuadernos de Música
 - Ikusgaiak*, Cuadernos de Cinematografía
 - Oihenart*, Cuadernos de Lengua y Literatura
 - Isturitz*, Cuadernos de Prehistoria-Arqueología
 - Vasconia*, Cuadernos de Historia-Geografía
- **Eleria**, Euskal Herriko Legelarien Aldizkaria
- **Lankidetzan**

Badok 13

Donostia, 2008.11.04

Euskonews astekari elektronikoaren hamargarren urteurrena zela eta, azaroaren 4an, *Badok 13* liburua aurkeztu zen Donostian, Josemari Velez de Mendizabalek euskal gizartearen hainbat esparrutako 13 pertsona ezaguni egindako elkarrizketek osatua: Mariasun Landa, Begoña Amunarriz, Javier Elzo, Pedro Miguel Etxenike, Carlos Garaikoetxea, Jean Haritschelhar, José Angel Iribar, Luis Irizar, Anjel Lertxundi, Jose M^a Ormaetxea, Mirentxu Purroy, Xabier Reteigi eta José M^a Setién.

Fuentes Documentales

Mutriku, 23.04.2008; Zestoa, 26.11.2008

El número 130 de la Colección Fuentes Documentales Medievales del País Vasco recoge los 113 documentos más valiosos contenidos en el Archivo Municipal de Mutriku. En la presentación tomaron parte Josebe Astigarraga, Alcaldesa de Mutriku, Rosa Ayerbe, Directora de la Colección, y los autores de la recopilación Montserrat Fernández, Lourdes Montecelo y Victoriano José Herrero.

En presencia de la alcaldesa Alazne Olaizola, el 26 de noviembre en el Ayuntamiento de Zestoa se presentó el volumen 136 con documentos del Archivo Municipal de Zestoa transcritos por M^a Rosa Ayerbe y Javier Elorza.





Hamar urte, hamar irratsaio

Donostia, 2008.10.10



Herri Irratia-Loyola Media irrati katearen bidez eta Eusko Ikaskuntzaren zuzendaritzapean, zientzia, kultura eta gizarteari buruz emandako irratsaioen hamar urte bete direla eta, urriaren 10ean gizarte ekitaldi bat egin zen Donostiako Miramar Jauregian. Eusko Ikaskuntzak eta Herri Irratia-Loyola Mediak argitaraturiko disko konpaktu bana oparitu zitzaizen bertaratu guztiei. “Hamar urte, hamar irratsaio” izenburupean, 1998tik 2008ra bitarteko berriketaldi aukera bat biltzen du diskoak. Guztira, 267 dira egindako irratsaioak eta horietan 650 aditu desberdin inguruk hartu dute parte.

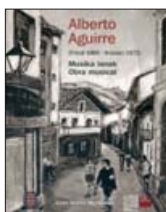


The Legal Status of the Basque Language Today

Stanford (California, Estados Unidos),
3.12.2008

Con motivo del Día Internacional del Euskera, en la Universidad de Stanford (California, Estados Unidos) se presentó *The Legal Status of the Basque Language Today: One Language, Three Administrations, Seven Different Geographies and a Diaspora*. Con edición de Gloria Totoricagüena e Iñigo Urrutia, nueve especialistas analizan el estatus legal y la situación actual de la lengua vasca. Los artículos detallan casos legales, leyes, políticas de gobierno y programas contemporáneos de Euskal Herria y de la diáspora vasca que dificultan o ayudan a mantener viva la lengua vasca.

En la jornada estuvo presente el Provost (Rector) de la Universidad de Stanford, John Etchemendy, quien alentó a seguir trabajando en el fortalecimiento de la cultura vasca en dicha universidad, la segunda en importancia del mundo.



Monografías

- Alberto Aguirre (Errezil 1886 - Andoain 1973). Musika lanak= Alberto Aguirre (Errezil 1886 - Andoain 1973). Obra musical
Aguirre, Alberto; Ibáñez, Leire (comp.)
- Global Entrepreneurship Monitor. Comunidad Autónoma del País Vasco. Informe Ejecutivo 2007
Iñaki Peña Lezgakue, dir.
Este proyecto, puesto en marcha hace cuatro años está dirigido a una exacta evaluación de la actividad emprendedora en el País Vasco. El informe 2007 ha sido realizado conjuntamente por Eusko Ikaskuntza y Orkestra - Instituto Vasco de Competitividad.
- The Legal Status of the Basque Language Today: One Language, Three Administrations, Seven Different Geographies and a Diaspora.
Gloria Totoricagüena, Iñigo Urrutia, eds.
- Los orígenes históricos del clúster del papel en el País Vasco y su legado para el presente
Jesús M^a Valdaliso Gago, et al.
- Los orígenes históricos del clúster de electrónica, informática y telecomunicaciones en el País Vasco y su legado para el presente
Santiago M. López García, et al.
- Villafrancatik Ordizara, historiaz jositako bidea / De Villafranca a Ordizia, un camino pleno de historia
Ana Galdos
Ordiziako historiari eskainitako obra hau ondoko bost ataletan eta epilogo batean antolatuturik dago: Hiribilduaren izena, bizi izandako aldaketen isla; Herri bat Oria ibaiaren ertzean; Kokaleku estrategikoa; Bizimolde berrietara irekia; Hiribilduaren hedapena eta, azkenean, Ordizia, bide berri baten hasiera.



Revista Internacional de los Estudios Vascos, RIEV

Eusko Ikaskuntzaren aurrekoa da RIEV aldizkaria, Julio Urquijok sortu baitzuen 1907an, baina 1922 urtetik elkartearen argitalpena da.

• RIEV. Vol. 53, 1

TRIBUNA. Cueto Ruiz-Funes, Juan Ignacio del; Del Valle Murga, Teresa y Pávez Lizarraga, Amaia; Iriart, Viviana; Manterola, Javier; Mikelarena Peña, Fernando.
RESEÑA. TESIS DOCTORALES. NOTICIA.

• RIEV. Vol. 53, 2

TRIBUNA. Anduaga Egaña, Aitor; De Renobales, Mertxe; Rodríguez-Barrón, et al.; Farwell, David; Kortazar Billelabeitia, Jon; Sasía Santos, Pedro M.
RESEÑA. TESIS DOCTORALES. EUSKO IKASKUNTZA: ANALYTIC SUMMARIES, 2008. NOTICIA.

• RIEV. Cuadernos. N.2. Imaging the Basques: Foreign Views on the Basque Country

Leoné, Santiago; MacClancy, Jeremy; Drace-Francis, Alex; Sánchez-Prieto, Juan M^a; Rubio Pobes, Coro; Caspistegui, Francisco Javier; Gabilondo, Joseba.

• RIEV. Cuadernos. N.3. Sub-State entities and co-sovereignty within the EU.

Ezeizabarrena, Xabier; Keating, Michael; Jurado, Elena; Karl, Josef C.; Quinn, Matthew; Bas, Luc; Bengoetxea, Joxerramon; Herrero y Rodríguez de Miñón, Miguel; Watson, Maxwell; Loughlin, John; Lux, Suzannah.

Colección Fuentes Documentales Medievales del País Vasco

Desde 1982, la Colección edita transcripciones de documentación histórica medieval recogida en los archivos de Vasconia.

• Archivo Municipal de Zestoa (1338-1520)

M^a Rosa Ayerbe Iribar, Javier Elorza Maiztegi. - N. 136

• Archivo General de Simancas. Registro General del Sello. Vizcaya (1487).

Javier Enríquez Fernández, et al. - N. 137

Eleria

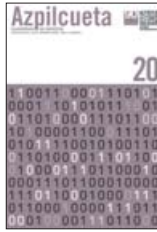
• Eleria. Euskal Herriko Legelarien Aldizkaria, 17

Lekuona Saria

• Sabin Salaberri Urzelai

Josemari Velez de Mendizabal. - Lekuona Saria. - 25





Cuadernos

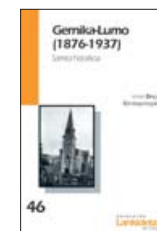
Eusko Ikaskuntzaren sail zientifiko bakoitzeko kideek egindako ikerketak ezagutzera ematearren, 1982an sortu ziren nahiz eta noiz behinka jardunaldietako aktak, omenaldiak eta ikerketa bekak jasotzen dituzten ale monografikoak kaleratu.

- Azpilcueta. Cuadernos de Derecho, 20
- Hezkuntzaren Historia Euskal Herrian / Historia de la Educación en el País Vasco. *Ikastaria*, 16
- Usos y costumbres en la alimentación. *Zainak*, 30 / E. Rebato ed. lit.
- Jentilbaratz. Cuadernos de Folklore, 11
- Naturzale. Cuadernos de Ciencias Naturales, 19
- Osasunaz. Cuadernos de Ciencias de la Salud, 9
- Revisión del Arte Vasco entre 1975-2005 / 1975-2005 bitarteko Euskal Artearen Berrikusketa / Révision de l'Art Basque entre 1975 et 2005. *Ondare*, 26
- Musiker. Cuadernos de Música, 16
- Segundas Jornadas de Lingüística Vasco-Románica: Nuevos Estudios = Euskal-Erromantze Linguistika Bigarren Jardunaldiak: Ekarpn Berriak. *Oihenart*, 23 / S. Gómez Seibane, J. L. Ramírez Luengo, eds. lits.

Lankidetzan Bilduma

Lankidetzan Bildumak Udalekin garaturiko lankidetzaz hitzarmenen esparruan egin diren ikerlan nagusiak biltzen ditu.

- Elizak eta Estatu bereizteko legea. Ondorioak Euskal Herrian (1905-1906) / La separation des Eglises et de l'Etat. Les inventaires en Pays Basque (1905-1906). - N. 45.
- Gernika-Lumo (1876-1937). Sarrera Historikoa. Ander Delgado Cendagortagarza. - N. 46.
- El tiempo detenido. Viejas fotografías del Condado de Treviño. 1900-1975. Ainara Miguel Sáez de Urabain. - N. 47.





Argitalpen korporatiboak

Irailean, Eusko Ikaskuntzaren sorreraren 90. urteurrena zela eta, **Asmoz ta Jakitez** hilabetekari berriemaileak eraberritze sakona hartu zuen. Eta **ATEJOKA** gehigarri kultural berriarekin aberastu zen, elkarrizketak, artikulu nagusiak, gertaera urteurrenak eta bazkideen artikuluak biltzen dituen.

1993ko urtarrilean abiarazi zuen *Asmoz ta Jakitez* hilabetekariak bere ibilbidea, Eusko Ikaskuntzako bazkide guztien komunikazioari eta parte hartze kritikoari zabalduko foro gisa. Urtean hamaika zenbaki argitaratzen dira, 7.000 ale inguruko argitaralditan. Era berean, bertsio digitalean zabaltzen da.

Ei Gazte! logotipoa

Ekainaren 26an, Donostian, Ei Gazte!, Eusko Ikaskuntzako Gazteria Sailaren korporazio irudi berria aurkeztu zen jendaurrean, Doka Kafe Antzokian.

Hogei diseinu inguru aurkeztu ziren 16 eta 30 urte bitarteko Eusko Ikaskuntzako bazkide guztiek parte har zezaketen lehiaketara. Izaskun Saez Velasco bizkaitarra gertatu zen irabazle. Aurkeztu zuen kolore hiruko logoan neurri desberdineko "bunbuilo" batzuk tartekatzen dira, euskal gazterian dauden ahots eta iritzien aukera irudikatu nahi dutenak.

Gazteentzat, gazteek egina

Eusko News Gaztea aldizkariak, 100. alea kaleratu izana ospatzeko, *Gazteentzat, gazteek egina* argitaratu du. *Gazteentzako* gehigarri edo aldizkari labur horretan, astekaria 2007ko urtarrilean lehen aldiz kaleratu zenetik, argitaratutako testu eta irudi sorta bat eskaini dute. Gainera, idazle gazteek hainbat jarduera-adarretako pertsonaia nabarmeni egindako zazpi elkarrizketa aukeratu dituzte ale orotarako. Horiez gain, "Gaiak" ataleko sei erreportaje interesgarri daude irakurgai, puri-purian dauden kontuak ezagutzeko: arte-adierazpena, bidaiak, jaiak, istorioak, gutxiengoak...



Sariak Premios Prix

- Eusko Ikaskuntzaren
Manuel Lekuona Saria
Euskal kulturaren baitan egindako obra osoaren onarpena.

Eusko Ikaskuntza-Euskadiko Kutxa Saria
Humanitate, Kultura, Arte eta Gizarte
Zientzietan curriculum zientifiko hoberenari.

Eusko Ikaskuntza-Baiona Hiria Saria
Euskal Kulturaren Sariak.

ENE Saria
Kanpoko erakunde batek euskara sustatzeko egindako lanari.
- Premio Manuel Lekuona
de Eusko Ikaskuntza
En reconocimiento a la obra total de las personalidades de la cultura vasca.

Premio Eusko Ikaskuntza-Caja Laboral
Al currículum científico más brillante en Humanidades, Cultura, Artes y Ciencias Sociales.

Premio Eusko Ikaskuntza-Ville de Bayonne
Premios de la Cultura Vasca.

Premio ENE
A una institución del exterior por su labor de fomento del euskera.
- Prix Manuel Lekuona
d'Eusko Ikaskuntza
Pour reconnaître l'oeuvre totale des personnalités de la culture basque.

Prix Eusko Ikaskuntza-Caja Laboral
Au curriculum scientifique le plus brillant en Humanités, Culture, Arts et Sciences Sociales.

Prix Eusko Ikaskuntza-Ville de Bayonne
Prix de la Culture Basque.

Prix ENE
A une institution se trouvant à l'extérieur pour son travail d'encouragement de l'euskera.



Premio Eusko Ikaskuntza-Caja Laboral

Bajo la presidencia del Lehendakari Juan José Ibarretxe, el 14 de octubre se celebró en Donostia la ceremonia de entrega del Premio Eusko Ikaskuntza-Caja Laboral de Humanidades, Cultura, Artes y Ciencias Sociales 2008 al filósofo Daniel Innerarity.

Javier Retegi, Presidente de Eusko Ikaskuntza, definió al premiado como “uno de los grandes pensadores actuales”, así como “un intelectual en pleno desarrollo, con una potente obra en marcha y con una enorme proyección futura”.

Tras agradecer el galardón, Daniel Innerarity expresó su convicción de que "la sociedad vasca nos está exigiendo a todos una nueva cultura política, un cambio de mentalidad, una política con más ideas y menos tácticas, con más proyectos y menos maniobras, que introduzcamos una perspectiva de largo plazo y abandonemos las viejas categorías que todavía pueblan el discurso político". Pero advirtió que, para responder a este requerimiento, se necesitará una "mayor modestia personal, compatible con la mayor ambición colectiva, para encarar con esperanza" el futuro como sociedad.

Palmarés

- 1995: Julio Caro Baroja
- 1996: Alvaro d'Ors
- 1997: Luis Villasante
- 1998: Jesús Altuna y Juan Plazaola
- 1999: Eduardo Chillida
- 2000: Miguel Artola
- 2001: Juan Garmendia Larrañaga
- 2002: Bernardo Atxaga
- 2003: Gurutz Jáuregui
- 2004: Juan San Martín
- 2005: Nestor Basterretxea
- 2006: Maité Lafourcade
- 2007: Gregorio Monreal
- 2008: Daniel Innerarity

Eusko Ikaskuntza-Baiona Hiria Saria

Eusko Ikaskuntzak eta Baiona Hiriak (Ville de Bayonne) banatzen dituzten Sarien emate-ekitaldia Baionako Udaletxean burutu zen jende talde ugariaren aurrean.

Maïte Lafourcade eta Jean-Baptiste Coyos mintzatu ziren Beñat Oyharçabalek, 2008ko Euskal Kulturaren Ohorezko Sariduna, euskararen ikerketan buruturiko jardunbideaz.

Veronique Duche irakasleak David Seth Murray aurkeztu zuen, Euskal Kulturaren Saria jaso duena Baigorriko haraneko nekazaritza eta abeltzaintzaren historiari buruz egindako tesiagatik.

Azkenik, Anne-Marie Galek Bideo-Dokumentalaren saria eman zien Euskal Herriko Artzainak elkarteko ordezkariak, Garaziko lurrik gabeko artzainei eta milaka urteko produkzio erari buruzko *Artzaingoa: nundik nora?* ikus-entzunezkoa sustatu dutena.





2007ko Manuel Lekuona Sariaren emanaldia

Apirilak 20an, Eusko Ikaskuntzaren 2007ko Manuel Lekuona Saria Sabin Salaberri arabar musikariari emateko ekitaldia egin zen Aramaion.

Bilera aretoa jendez mukuru zegoela, Lekuona Saria hartzen duen bosgarren arabarra izatea nolako ohorea den adierazi zuen Sabin Salaberrik, "bikain"tzat jo zituen pertsonaia ospetsuen ondotik.

Xabier Retegi Eusko Ikaskuntzako Lehendakariak nabarmendu zuen sarituak direla "sariari garrantzia ematen diotenak, eta gaur Manuel Lekuona Saria indarturik geratu da".

Ekitaldira etorritako pertsonak Josemari Velez de Mendizabalek idatzitako biografiaren ale bana jaso zuten. Biografoak Sabin Salaberriren bizi iharduera eta ibilbidearen laburpena egin zuen, pasadizo dibertigarriak tartekatzen zituela.

Montxo Armendariz, Premio Manuel Lekuona 2008

Montxo Armendariz ha sido el primer cineasta en ser galardonado con el Premio Manuel Lekuona, que desde 1983 otorga Eusko Ikaskuntza a personalidades de la cultura vasca en reconocimiento a la totalidad de su obra.

Nacido en Olleta en 1949, Montxo Armendariz ha realizado ocho largometrajes: *Tasio* (1984), *27 horas* (1986), *Las cartas de Alou* (1990), *Historias del Kronen* (1995), *Secretos del corazón* (1997), *Silencio Roto* (2001), el documental *Escenario móvil* (2004) y *Obaba* (2005). Películas que le han valido el Premio Nacional de Cinematografía, varios premios Goya y una nominación a los Oscar.

ENE Saria

Bordeleko Eskualdunen Biltzarrak irabazi du ENE Saria 2008, Eusko Ikaskuntzak EUSKARAREN NAZIOARTEKO EGUNA dela eta urtero ematen duen saria. Epaimahaiak proposamenen originaltasuna eta euskal hizkuntza eta kultura zabaltzeko teknologia berrien erabilera baloratu zituen. Bordeleko Eskualdunen Biltzarra 1947ko abenduan sortu zen, Bordelen eta eskualdean bizi ziren euskaldunen arteko solidaritate izpiritua bultzatzeko, baita hezkuntzaren bidez kultura eta tradizio baloreak zabaltzeko ere.

Era berean, 2008ko ENE eguna dela eta, *Ei-Gazte!*, Eusko Ikaskuntzaren gazteria sailak gazte jendeari zuzenduriko lehiaketa baterako deialdia zabaldu zuen komiki parte hartzaile bat sortzeko, eta deialdi hori ikastetxe, euskaltegi eta elkarteetan banatu zen. Nerea Beristain Mendizabal izan zen irabazlea.



Hitzarmenak

Convenios

Conventions

- 2008 urtearen amaieran, Eusko Ikaskuntzak ehun Hitzarmen baino gehiago sinatuak zituen udal eta erakundeekin jarduera kultural eta zientifikoak garatzearren.

Hitzarmenei jarraiki, artxibo eta liburutegiak eguneratu dira, ondarearen errolda prestatu da, ikerketarako bekak eman, erakusketa, jardunaldi eta kongresuak antolatu, liburuak argitaratu edota hirietako ondare herrikoi eta historikoaren bildumak babestu egiten dira.

- Al terminar 2008, Eusko Ikaskuntza tenía firmados más de un centenar de Convenios con ayuntamientos e instituciones para el desarrollo de actividades culturales y científicas.

En virtud de estos Convenios, se actualizan archivos y bibliotecas, se censa el patrimonio, se conceden becas de investigación, se organizan exposiciones, jornadas y congresos, se editan libros o se auspician recopilaciones del acervo popular e histórico de las villas.

- A la fin de 2008 Eusko Ikaskuntza avait signé plus de cent avec des municipalités et des institutions pour le développement d'activités culturelles et scientifiques.

En vertu des Conventions, des archives et des bibliothèques sont mises à jour, le patrimoine est recensé, des bourses de recherche sont accordées, des expositions, des journées et des congrès sont organisés, des livres sont édités ou des compilations du patrimoine populaire et historique des villes sont protégés.

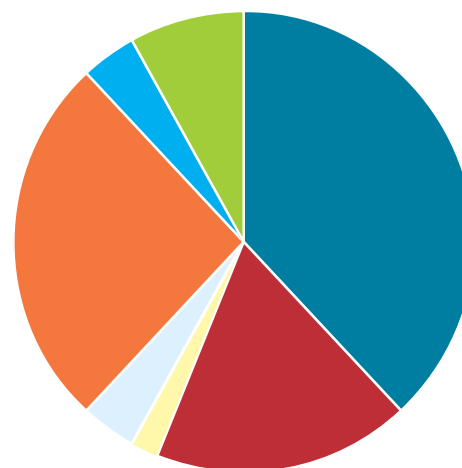
UDALEKIKO SINADURA FIRMA CON AYUNTAMIENTOS

Plentzia (2008.01.24)
 Oroz-Betelu (2008.02.07)
 Basauri (2008.02.08)
 Urroz-Villa (2008.03.31)
 Lezo (2008.05.15)
 Ajangiz (2008.05.30)
 Erandio (2008.06.16)
 Zugarramurdi (2008.07.16)
 Burgi (2008.09.24)
 Isaba (2008.10.27)
 Auritz (2008.11.18)
 Mundaka (2008.12.15)
 Lantaron (2008.12.18)

Udalak: 2008. urtea

2008an zehar, Eusko Ikaskuntzak 13 lankidetzeta-hitzarmen berri sinatu ditu Euskal Herriko beste horrenbeste udalekin (5 Bizkaian, 6 Nafarroan, bat Gipuzkoan eta beste bat Araban). Beraz, horrelako 96 hitzarmen sinatu ditu dagoeneko, era guztietako iharduerak gauzatzeko. 2008an 29 ekintza burutu eta 21 abiarazi ziren. Aipatutako 50 ekintzak honelakoak izan ziren: 9 hitzaldi eta jardunaldi, 6 artxibo-lan, 19 ikerlan, 4 argitalpen, sari bat, 2 aholkularitza, kontzertu ziklo bat, 4 digitalizazio, 3 transkripzio eta gai historiko batean oinarritutako antzezlan bat.

2008an udalekin egindako ekintzen kuadroa



- Ikerketak
- Jardunaldiak
- Sariak
- Aholkularitza
- Artxiboak
- Entzun-ikustekoak
- Argitalpenak

48



Lezo



Ajangiz



Auritz



Lantaron



En Chile y Argentina

El Presidente Javier Retegui realizó una visita oficial a Chile y Argentina en el mes de noviembre invitado por instituciones y entidades de ambos países. En Chile se entrevistó con el Ministro de Economía, Hugo Lavados, y con representantes académicos, empresariales y culturales. También impartió sendas conferencias en la Universidad de Santiago y en la Euskal Etxea. En la Universidad de La Plata inauguró una biblioteca vasca con fondos de Eusko Ikaskuntza.

Stanford-eko Unibertsitatea

Abenduaren 3an, Euskararen Nazioarteko Eguna zela eta, *The Legal Status of the Basque Language Today: One Language, Three Administrations, Seven Different Geographies and a Diaspora* mintegia egin zen Stanford-eko (AEB) Unibertsitatean. Unibertsitate horretako Iberiar eta Latino-Amerikar Kulturetako Saila eta Eusko Ikaskuntza izan ziren ekitaldiaren antolatzaileak.



Convenio con las Universidades

La Universidad Pública de Navarra (UPNA) se adhirió al convenio de colaboración establecido en junio de 2007 entre Eusko Ikaskuntza, la Universidad del País Vasco (UPV-EHU) y la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED). Este convenio pretende facilitar la enseñanza con soporte en tecnologías de la información y de la comunicación, sirviéndose para ello de la experiencia acumulada por Eusko Ikaskuntza a través de su Fundación Asmoz.

Innobasque-Berrikuntzaren Euskal Agentzia

Martxoaren 4an, Zamudion, Xabier Retegi, Eusko Ikaskuntzako Lehendakariak eta Pedro Luis Uriarte, Innobasque-Berrikuntzaren Euskal Agentziako Lehendakariak itun estrategiko bat sinatu zuten lankidetzaz estu eta sakoneko esparru bat ezartzearren, zeinak bi erakundeen arteko lerrokatze, lan koordinatu eta elkarlaneko irudia transmitituko dion gizarteari.



Orkestra-Instituto Vasco de Competitividad

El 12 de noviembre Javier Retegui, Presidente de Eusko Ikaskuntza, y José Luis Larrea, Presidente de Orkestra-Instituto Vasco de Competitividad dieron a conocer el convenio firmado entre ambas entidades para impulsar estudios que permitan un mejor conocimiento de la realidad empresarial vasca.



Sareko zabalkundea

Difusión en red

Diffusion sur le reseau

- Eusko Ikaskuntza erakunde aintzindaria da internet bidezko euskal kultura eta zientzia edukien zabalkundean.

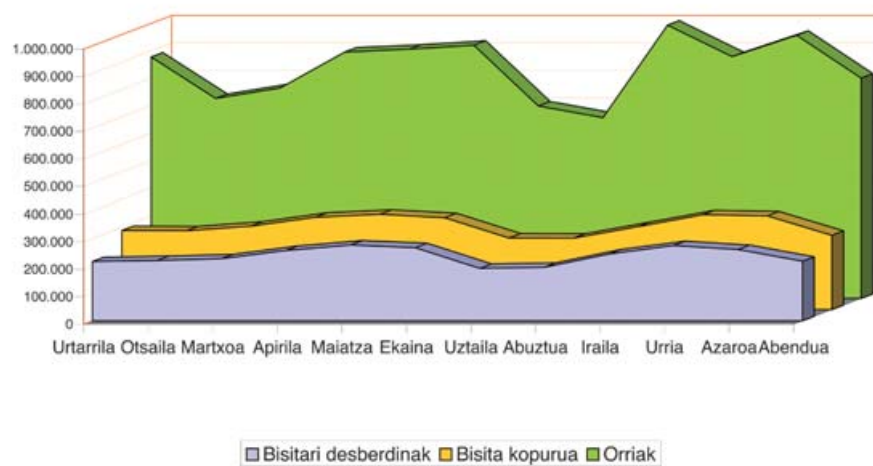
Eusko Ikaskuntzaren webek 10 milioi sarrera baino gehiago hartu zituzten 2008an zehar eta urte amaieran milioi batera hurbiltzen ziren horien orri indexatuak munduko bilatzaile nagusian.

- Eusko Ikaskuntza es entidad líder por volumen de difusión de contenidos culturales y científicos vascos a través de internet.

Las webs de Eusko Ikaskuntza recibieron más de 10 millones de entradas a lo largo de 2008 y al terminar el año se aproximaba al millón el número de sus páginas indexadas en el principal buscador mundial.

- Eusko Ikaskuntza est un organisme leader par le volume de diffusion de contenus culturels et scientifiques basques à travers Internet.

Les webs d'Eusko Ikaskuntza ont reçu plus de 10 millions d'entrées tout au long de 2008 et à la fin de l'année le nombre de ses pages indexées sur le principal chercheur mondial approchait du million.



Estadísticas

Un total de 10.074.815 páginas consultadas y cuatro millones de visitantes. Estas son las cifras de accesos recibidos a lo largo del año 2008 en las páginas web del grupo Eusko Ikaskuntza. El aumento en páginas consultadas respecto a 2007 es de casi el 15 % y de un 35,5 % en el número de visitantes. Las más consultadas son las del Sistema de Información Euskomedia, con 3.700.000 páginas, y el semanario *Euskonews*, con más de 3.100.000 de accesos.

Estos datos vienen a mostrar la importante penetración en la Red de los contenidos culturales, científicos y sociales que genera Eusko Ikaskuntza, extremo que se confirma con el dato de que, a 31 de diciembre, eran 835.325 las páginas del grupo indexadas por Google.

Ediciones virtuales

La Sección de Ciencias de la Salud ha empezado a editar, a partir del número 8 (2008), sus cuadernos, *Osasunaz* (www.eusko-ikaskuntza.org/eu/osasunaz), en formato virtual. De este modo, la Sección de Ciencias de la Salud se suma a la línea de trabajo inaugurada en 2005 por Sección de Medios de Comunicación, cuyo cuaderno *Mediatika* (www.eusko-ikaskuntza.org/eu/mediatika) desde el número 11 se edita también únicamente en formato virtual.

Euskonews

Euskonews astekariak, bere hamargarren urteurrena dela eta, aurrera diseinua eraberritu zuen 452. aletik, lehengo sail berak eta edukien ezaugarria den kalitate maila mantenduz.

2008ko ale monografikoetan ondoko gaiak landu dira:

- 430: Donostiako Aquariuma
- 432: Santa Maria Katedrala
- 436: Giza eskubideak
- 438: Bilboko Arte Eder Museoa
- 443: Pedagogía Soziala
- 447: Balioetan heztea
- 450: Santimamiñeko leize zuloak
- 454: Bake justizia
- 456: Jorge Oteiza
- 460: Euskara Araban
- 462: Hezkuntza: jokoak eta lehiaketak
- 464: Mugikortasuna
- 465: Hezkuntzaren historia



Ikus-entzunezkoen produkzioa

Eusko Ikaskuntza lan ildo berri bat abiarazi du bere iharduera nagusiei ikus-entzunezko estaldura ematearren. 2008an ekoizturiko bideo guztiak eta etorkizunean egingo direnak sarbide askekoak izango dira ondoko helbidean:

media.euskonews.com.

La plus grande web sur la Nature

Coïncidant avec le Jour Mondial de l'Environnement, Eusko Ikaskuntza inaugure la plus grande web sur la faune et la flore terrestre et maritime du Pays Basque. Il s'agit des fonds documentaires de l'Association pour la Défense des Espèces en Voie d'Extinction (ADEVE), qui se composent de plus de 24.000 pages en euskera et espagnol et environ 19.000 photographies organisées thématiquement.

Euskonews Gaztea

Eusko Ikaskuntzak 2007an martxan jarri zuen aldizkaria da Euskonews Gaztea (<http://gaztea.euskonews.com>) eta hastapenetan bezala, egun Euskal Herriko ikastetxe ezberdinekin lan egiten jarraitzen du. Ostiralero sarean ipintzen den astekaria egiten 800 ikasletik gorak hartu zuten parte 2008an; horretarako, kazetaritza lana egin behar izaten dute, gaia aukeratzea, idaztea eta nola maketatu ikastea beraien esku geratzen delarik. Azken urrats hori burutzeko, Euskonews Gazteako lantaldea ikastetxera hurreratu eta ikasleekin batera lanak maketatzen ditu.



Formación on line

Eusko Ikaskuntza lleva trabajando en la formación vía Internet desde el año 1997. Esta experiencia, pionera en Euskal Herria, dando origen a la Fundación Asmoz encargada de gestionar cursos propios y ajenos, de Universidades y otras Instituciones.

Títulos propios se postgrado

Ingeniería Térmica en la Edificación
Derecho Ambiental
Derecho del Comercio Internacional
Asistencia a las víctimas de experiencias traumáticas
Derechos Humanos
Ordenación y Gestión del Territorio
Software Libre ikastaroa: Sistema, Sarea, Segurtasuna eta Web-Aplikazioak
HIZNET, Hizkuntza Plangintza Ikastaroa
Desarrollo Sostenible: Gestor Agenda 21 local
Estudios Vascos
Pregrado de Detective Privado

Formación continua

LINGUANET, Lan Munduko Hizkuntza Plangintza Ikastaroa
Curso de Inglés Jurídico
Gestión de Proyectos-Proyect Management
Responsabilidad Social e Innovación
e-Administración y Gestión de Documentos
Auxiliar de Biblioteca
XML Teknologia- Oinarriak eta tresnak
Idazle Eskola
Eficiencia Energética en el Hogar
Hacia una economía no dependiente del carbono
Escuela de Práctica Jurídica
Curso de Ciencia y Técnica aplicadas a la Arqueología, ARKEONET

3digitala

El fondo 3digitala, creado por la Fundación Euskomedia de Eusko Ikaskuntza, es, a día de hoy, el mayor Banco de Imágenes sobre cultura y arte vascos que existe en el mercado. En su puesta en marcha dispone ya de 26.000 imágenes, cifra que está aumentando diariamente y que superará las 100.000 cuando culmine la primera fase de su puesta en red. El objetivo es llegar a 500.000 fotografías en 4 años.

La adquisición de imágenes de “3digitala” puede hacerse fácilmente a través de la propia página.

Hedatuz

Eusko Ikaskuntzaren Euskomedia Fundazioak “Hedatuz - Euskal kultura eta zientzien liburutegi digitala” eratu du. Eusko Ikaskuntzaren zientzia argitalpenen ikusgaitasuna, zabalkundea eta eragina areagotzeko asmoz, Hedatuz-ek gizartearen esku jartzen ditu 1918 urtetik erakundeak argitaraturiko aldizkari, monografia eta obra espezializatu guztien artikulua, baita 1907 urtetik kaleraturiko RIEV bilduma osoa ere.

Horiek, guztira, testu osoko 5.000 artikulua baino gehiago dira, hainbat diziplinatan banatuak, nahiz Historia, Antropologia eta Arteei dagozkienak nagusi diren, horien ondoren Politika Zientziak, Soziologia eta Hizkuntzalaritza alorrekoak datozela.

Fundazioak Fundaciones Foundations

- Eusko Ikaskuntzako Fundazioek Elkartearen irakaskuntza, ikerketa eta dibulgazio jarduera bideratu eta bultzatzen dute beren bitartekoez baliatuz.

2002ko urtarrilean, Eusko Ikaskuntzaren Euskomedia eta Asmoz Fundazioak eratu ziren, dagozkien jarduera eremuetan egindako ahaleginak modu eraginkorragoz koordinatzearren.

- Las Fundaciones de Eusko Ikaskuntza canalizan y dan impulso, sirviéndose de sus propios medios, a la actividad docente, investigadora y divulgativa de la Sociedad.

En enero de 2002 se constituyeron las Fundaciones Euskomedia y Asmoz de Eusko Ikaskuntza para una coordinación más eficaz de los esfuerzos que se invierten en sus correspondientes áreas de actuación.

- Les Fondations d'Eusko Ikaskuntza canalisent et donnent de l'impulsion, en se servant de leurs propres moyens, à l'activité enseignante, investigatrice et divulgatrice de la Société.

En janvier 2002 furent constituées les Fondations Euskomedia et Asmoz de Eusko Ikaskuntza pour une coordination plus efficace des efforts qui sont investis dans ses zones d'intervention correspondantes.



Fundación Euskomedia de Eusko Ikaskuntza

Su misión es ofrecer contenidos de calidad en formato digital sobre Sociedad y Cultura vasca a usuarios de todo el mundo, e impulsar y administrar comunidades virtuales.

PATRONATO

Presidente: Javier Retegui Ayastuy

Vicepresidente: José Ignacio García Ramos

Directora: Arantza Cuesta Ezeiza

Secretaria: Itziar Alkorta Idiakez

Patronos: Josu Aramberri Miranda, Sixto Jiménez Muniain y Dolores Valverde Lamfus

Sistema de Información para la Cultura Vasca

El Sistema de Información para la Cultura Vasca Euskomedia es la mayor base de datos existente sobre cultura vasca, y está gestionado por la Fundación Euskomedia de Eusko Ikaskuntza. De acceso libre y gratuito, el Sistema contiene:

- Fondo Bernardo Estornés Lasa (Enciclopedia Auñamendi) con 164.000 artículos
- Fondo editorial Eusko Ikaskuntza (resúmenes de más de 14.861 artículos, 12.400 a texto completo)
- Bibliografías (22.824 referencias de unos 5.800 autores de entre los años 1569 y 2007, organizadas de forma temática)
- Fondos documentales Manuel de Irujo, Ángel de Apraiz y Manuel Lekuona, FEVA y José María Arizmendiarieta
- Galería multimedia (70.000 instantáneas y gráficos, 1.350 horas de audio, tertulias radiofónicas sobre diversos temas, vídeos y animaciones)
- La Cultura vasca en la Prensa (52.927 noticias sobre creación y actividad cultural extraídas de 19 periódicos del País Vasco, Navarra y Aquitania entre 1900 y 1975)
- Euskal Kantutegia (5.000 partituras del Cancionero Vasco)
- Calendario festivo de pueblos y ciudades de Euskal Herria
- *Eusko*news: 466 números - 10.020 artículos y 466 entrevistas.
- *Eusko*news Gaztea: 96 números - 600 artículos y 96 entrevistas.

www.euskomedia.org



Fundacion Asmoz de Eusko Ikaskuntza

La Fundación Asmoz de Eusko Ikaskuntza fomenta y ejecuta actividades de docencia e investigación que resultan de interés para el ámbito cultural, social, empresarial, educativo y, en general, son necesarias para el desarrollo integral de la sociedad vasca. Para ello diseña, gestiona, desarrolla y materializa proyectos y programas tanto presenciales como virtuales.

PATRONATO

Presidente: Javier Retegui Ayastuy

Vicepresidente: Demetrio Loperena Rota

Director: Luis M^a Zaldúa Echave

Secretario: Itziar Alkorta Idiákez

Patronos: Juan José Álvarez, Carmen Iriondo

Másters y Cursos por Internet

- MIDA, Máster en Derecho Ambiental
- MICI, Programa modular en Derecho del Comercio Internacional
- JAKINET, Curso de Estudios Vascos - Eusko Ikasgaietan Ikastaroa
- HIZNET, Hizkuntza Plangintza Ikastaroa
- DH, Curso de Derechos Humanos
- LINGUANET, Lan Munduko Hizkuntza Plangintza Ikastaroa
- LINUX, Software Librea ikastaroa: Sistema, Sarea, Segurtasuna eta Web-Aplikazioak
- CIJ, Curso de Inglés Jurídico
- PM, Dirección de Proyectos - Project Management
- Etnografía vasca
- GIROTU, Garapen Iraunkorra Errotzeko Oinarriak Talde Unibertsitarioetan
- e-administración y gestión de documentos
- Auxiliar de Biblioteca
- XML- Fundamentos y herramientas

Cursos semipresenciales

- Detective privado
- ARKEONET, Curso de Ciencia y Técnica aplicadas a la Arqueología
- IE, Idazle Eskola
- EPJ, Escuela de Práctica Jurídica

Cursos presenciales

- Curso sobre la Gestión de Suelos Contaminados
- Curso sobre la Gestión de Residuos Urbanos

Consultoría-Asesoramiento

- Monitor de deporte escolar
- Guía on-line Deportiva
- Aventura gráfica Gorbeialdea
- Parque Cultural José Miguel Barandiarán
- Granja Escuela
- Bai Kaleidoskopia
- Buenas Prácticas ganaderas en Aralar y Aizkorri-Aratz
- Eusko Entziklopedia

Innovación

- Investigación y aplicación de vídeos motivadores en la cadena de valor Formativo
- Traducción del editor eXe, XHTML e-learning



José Miguel de Barandiaran
Fundazioa ■ Fundación

Fundacion Jose Miguel Barandiaran fundazioa

Jose Miguel de Barandiaran (1889-1991) antropologoaren obra bildu, aztertu eta zabaltzea da horren helburua.

Jose Miguel de Barandiaran Fundazioaren Patronatoa

Lehendakaria: Armando Llanos Ortiz de Landaluze

Idazkaria: Mikel Aramburu Urtasun

Diruzaina: Jose Zufiaurre Goya

Erakundeetako Patronoak: Eusko Jauriaritzaren ordezkaria, Nafarroako Gobernuaren ordezkaria, Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Foru Diputazioen ordezkariak eta Ataungo Udalaren ordezkaria.

Eusko Ikaskuntzako Patronoak: Jesus Altuna Etxabe, Mikel Aramburu Urtasun, Armando Llanos Ortiz de Landaluze, Imanol Olaizola Etxebarria

Sortzailearen obrarekin duten loturagatik izendaturiko patronoak: Gurutzi Arregi, Maria Amor Beguiristain, Juan Garmendia Larrañaga, Jose Zufiaurre Goya

Barandiaran beka

Arkeologia alorreko Jose Migel Barandiaran Ikerketa Beka Morgane Dachary-k aurkezturiko lanari eman zitzaion: “Les chasseurs-cueilleurs solutréens d’Azkonzilo: bilan des connaissances, étude techno-typologique de l’industrie et perspectives régionales”.

Argitalpenak

Barandiaran Bildumako 12. aleak 2002ko Jose Migel Barandiaran Ikerketa Beka irabazitako lana bildu du, Ignacio Barandiaran, Ana Cava eta taldeak egindako *Cazadores y tallistas en el abrigo de Portugain: Una ocupación de Urbasa durante el Tardiglacial* izenburuko lana. Eta 13. aleak 1999ko Jose Migel Barandiaran Ikerketa Bekaren irabazle gertatu zen lana bildu du, Jose Manuel Pedrosa, Jabier Kalzakorta eta Asier Astigarragak egindako *Gilgamesh, Prometeo, Ulises y San Martín: Mitología vasca y mitología comparada* izenburukoa.

2008ko Anuario de Eusko Folklore urtekariaren 47. zenbakia argitaratu da.

On Jose Migel Barandiaran funtsaren katalogazioa

Eusko Jauriaritzaren dirulaguntzari esker, funts garrantzitsu horren katalogazio lanak abiatu ziren. Funtsak 81.500 dokumentu inguru dauzka, era guztietakoak (gutunak, etnografia oharrak, arkeologia txostenak, askotariko dokumentuak, etab.). Katalogazio lan hori *Irargi* (Euskadiko Dokumentu Ondarearen Zentrua) zerbitzuaren bidez gauzatzen ari da.

Harremanak

Jose Miguel de Barandiaran Fundazioak hiru film bobina utzi ditu Euskadiko Filmategiaren eskuetan, zaindu eta kontserbatze lanei ekin diezaiei. On Jose Migel Barandiaranek 1928-1929 urteetan egindako film hauek berriki azaldu dira Sara Etxeko funtsen artean.



Eusko Ikaskuntza, Asmoz Fundazioa eta Euskomedia Fundazioko langileak. Zarautz, 2008.07.23

Bulego Nagusiak
Oficinas Generales
Siège Principal

Miramar Jauregia. Miraconcha, 48
 20007 – DONOSTIA
 Tel. 943-310855 – Fax 943-213956
 E-posta: ei-sev@eusko-ikaskuntza.org

Argitalpen Zerbitzua
Servicio de Publicaciones

Fueros, 5
 20005 – DONOSTIA
 Tel. 943-423219 – Fax 943-426765

Araba

General Alava, 5-1°
 01005 – GASTEIZ
 Tel. 945-231552 – Fax 945-148752
 E-posta: gasteiz@eusko-ikaskuntza.org

Bizkaia

María Díaz de Haro, 11 – 1°
 48013 – BILBAO
 Tel. 94-4425287 – Fax 94-4414650
 E-posta: bilbo@eusko-ikaskuntza.org

Nafarroa

Plaza del Castillo, 43 bis, 3° D
 31001 – IRUÑEA
 Tel. 948-222105 – Fax 948-211737
 E-posta: iruna@eusko-ikaskuntza.org

Ipar Euskal Herria

51, quai Jauréguiberry
 64100 – BAIONA
 Tel. 559 598290 – Fax 559 461844
 E-posta: baiona@eusko-ikaskuntza.org

Euskomedia Fundazioa

Asteasuain, 14 (Polígono Txikierdi)
 20170 – USURBIL
 Tel.: 943-322296 – Fax 943-322262
 E-posta: euskomedia@euskomedia.org.
 www.euskomedia.org

Asmoz Fundazioa

Villa Asunción
 Alcalde J. Elósegui, 275
 20017 – DONOSTIA
 Tel.: 943-212369 – Fax 943-267946
 E-posta: asmoz@asmoz.org
 www.asmoz.org

José Miguel de Barandiaran Fundazioa

Tel.: 945-143066
 E-posta: gasteiz@barandiaranfundazioa.com
 www.barandiaranfundazioa.com

www.eusko-ikaskuntza.org